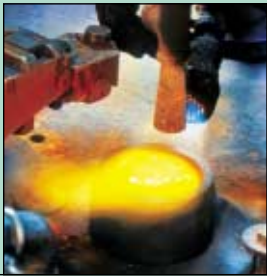


TRADITION UND MODERNE • TRADITION AND MODERNITY •



TRADYCJA

I NOWOCZESNOŚĆ



T
R
A
D
Y
C
J
A

T
R
A
D
I
T
I
O
N

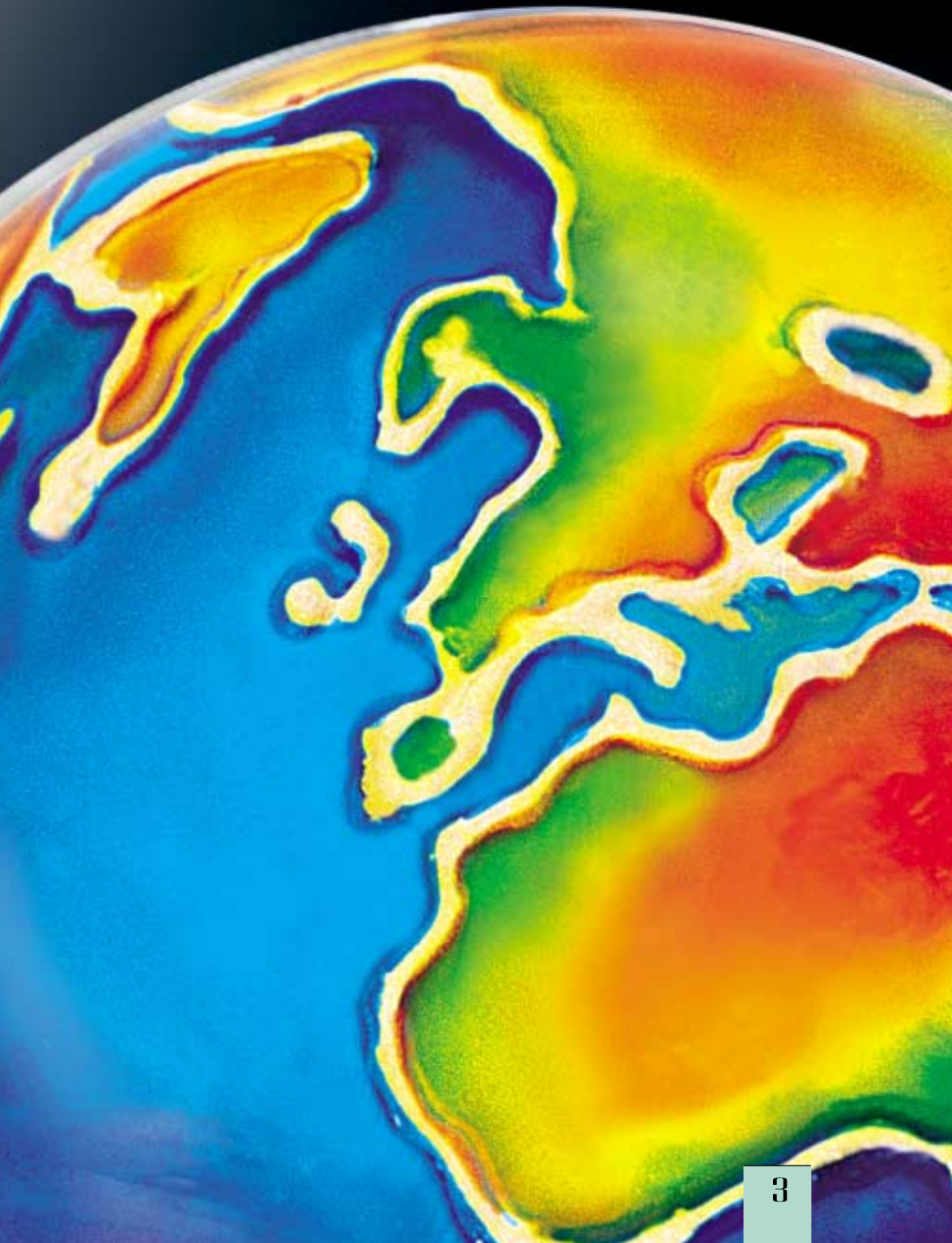
T
R
A
D
I
T
I
O
N

JZO sp. z o.o. to firma z 60-letnią tradycją w produkcji szkła optycznego. Przedsiębiorstwo istnieje od 1945 roku, a od 1 listopada 1995 r. funkcjonuje jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Firma kontynuuje przedwojenne tradycje przemysłu optycznego. Po restrukturyzacji w 1990 roku produkuje wyłącznie soczewki okularowe.

JZO GmbH ist eine Firma mit 60-jähriger Tradition in der Produktion optischer Gläser. Seit 1945 existiert das Unternehmen und ab dem 1. November 1995 funktioniert es als eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Die Firma setzt die traditionelle Fertigung in der optischen Industrie fort, die schon in der Vorkriegszeit angewandt wurde und verbessert sie immer weiter. Nach der Restrukturalisation in 1990 erzeugt die Firma ausschließlich Brillengläser.

JZO is a company with 60-years' tradition in production of optical glass. The enterprise has existed since 1945 and on 1st November 1995 it became a Ltd. Co. The company continues pre-war tradition of optical industry. After restructurisation in 1990 JZO changed its production profile and produces only spectacle lenses.

T
R
A
D
I
T
I
O
N
O
P
T
Y
C
J
A



MISJA JZO:
Wytwarzać produkty wspomagające i chroniące wzrok ludzi, spełniające ich oczekiwania i dające pełną satysfakcję w użytkowaniu.

MISSION JZO:
Das Ziel ist es Produkte zu erzeugen, die die menschliche Sehkraft verbessern und schützen, ihre Erwartungen erfüllen und volle Zufriedenheit beim Gebrauch sichern.

JZO MISSION:
Our aim is to manufacture products improving and protecting the people's sight, which meet expectations of clients' and guarantee full satisfaction.

MISJA

MISSION

MISSION

MISJA JZO

JAKOŚĆ

Soczewki okularowe JZO to wyroby o najlepszych parametrach, zaspokajające potrzeby zdrowotne, użytkowe, funkcjonalne i estetyczne użytkowników. Gwarantują wysoką jakość odwzorowania optycznego, niezwykłą odporność na zarysowania oraz długie użytkowanie przy zachowaniu bardzo dobrych parametrów. Skutecznie odcinają szkodliwe promieniowanie UV w pełnym zakresie.

JZO Brillengläser sind die Gläser mit besten optischen Eigenschaften, die die gesundheitlichen, gebräuchlichen, funktionellen und ästhetischen Bedürfnisse ihrer Benutzer erfüllen. Sie garantieren die beste Qualität in der optischen Abbildung, eine besondere Rissfestigkeit sowie den Erhalt dieser Eigenschaften für einen langen Gebrauch. Die Brillengläser verfügen über den bestmöglichen UV-Schutz.

JZO spectacle lenses represent the best parameters complying with health, functional and aesthetic expectations of the users. They provide high quality of optical performance, high scratch resistance and long-lasting satisfying operation. With all relevant parameters maintained they efficiently reduce full range of harmful UV radiation.

JAKOŚĆ



QUALITÄT



QUALITY



JZO oferuje bezbarwne, barwione i fotochromowe mineralne i organiczne soczewki okularowe (nisko-średnio- i wysokoindeksowe) o różnych średnicach, uszlachetniane powłokami antyrefleksyjnymi i absorpcyjnymi.

JZO bietet farblose, getönte und phototrope, mineralische und organische Brillengläser (mit niedrigem, mittlerem und hohem Index) an. Es werden unterschiedlichen Durchmesser angeboten die mit Anti-Reflex-Entspiegelung und Absorptionsschichten veredelt sind.

JZO offers colourless, tinted and photo-chromatic mineral and organic spectacle lenses (of low, medium and high index), of different diameters, enriched with anti-reflex or absorbing coatings.

TRANSITIONS

IZOPLAST TRANSITIONS

IZOPLAST TRANSITIONS

IZOPLAST TRANSITIONS

Nowej generacji soczewki organiczne fotochromowe IZOPLAST TRANSITIONS są lekkie i skutecznie chronią wzrok przed nadmiarem światła. W pomieszczeniach wyglądają jak soczewki bezbarwne, a na zewnątrz stają się tak ciemne jak przeciwsłoneczne. Zmieniają swoje zabarwienie zaledwie w 30 sekund. Soczewki mogą być używane podczas prowadzenia pojazdów.



Die organischen phototropen Brillengläser IZOPLAST TRANSITIONS aus der neusten Generation sind leicht und schützen wirkungsvoll vor überschüssigem Licht. In den Innenräumen sehen die Brillengläser durchsichtig aus, wobei sie draußen dunkel werden wie Sonnenschutzgläser. Sie ändern Ihre Farbstufung in 30 sek. Man kann die Brillengläser auch sehr gut beim Autofahren verwenden.



The latest in photo-chromatic lenses – IZOPLAST TRANSITIONS – are of little weight and very well protect the eyes from excessive, strong light. Indoors the lenses are colourless while in the open within 30 seconds they are turning as dark as sun-glasses. These lenses are appreciated by drivers.





Soczewki polaryzacyjne IZOPLAST POLARIS brązowe i szare, wyposażone w filtr polaryzacyjny, pełnią rolę soczewek przeciwsłonecznych. Chronią wzrok przed szkodliwym promieniowaniem UV oraz nadmiarem światła słonecznego, eliminują wszelkie odbłaski od poziomych, gładkich powierzchni. Polecane są szczególnie kierowcom, wędkarzom oraz uprawiającym różne dyscypliny sportowe na wolnym powietrzu.



Polarisation Brillengläser IZOPLAST POLARIS gibt es in den Farben braun und grau, sind mit Polarisationsfiltern ausgestattet und spielen die Rolle der Sonnenschutz Brillengläser. Sie schützen die Augen vor der schädlichen UV-Strahlung, sie filtern das Sonnenlicht und vermeiden alle störenden Lichtreflexe von waagerechten und glatten Oberflächen. Die Brillengläser sind ideal für Autofahrer, Angler und für alle die, die Sport im Freien betreiben.



IZOPLAST POLARIS – brown and grey polarised lenses, enriched with polarising filter can be used as sun-glasses. They protect the eyes from harmful UV rays and from strong sunlight. These lenses eliminate all reflections from horizontal, smooth surfaces. Highly recommended to drivers, anglers or to fans of outdoor activities.

IZOPLAST POLARIS

IZOPLAST POLARIS

IZOPLAST POLARIS

POLLARIS



SIGMA TYPE LENSES

BRILLENGLÄSER TYP SIGMA

SOCZEWKI TYPU SIGMA

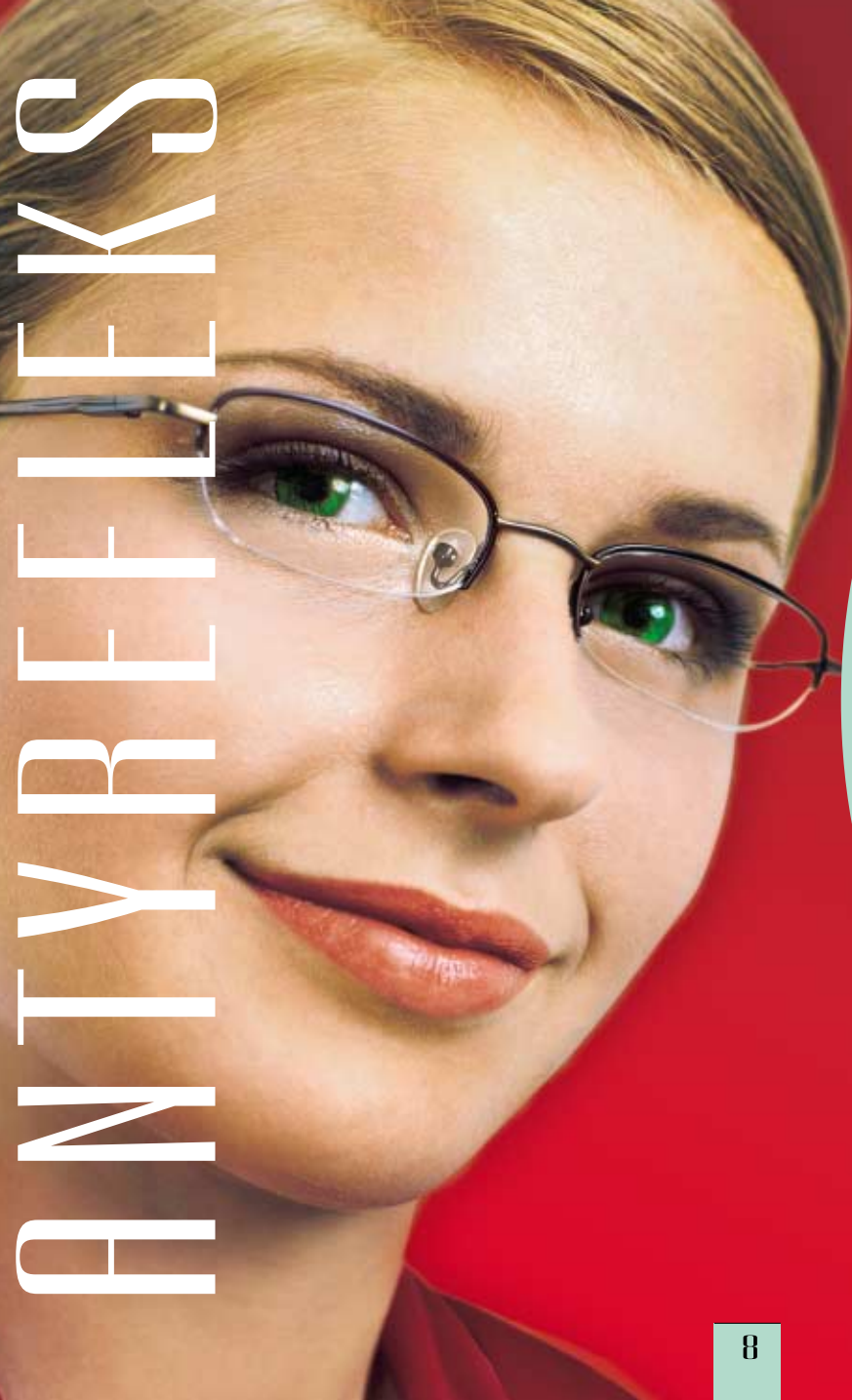
Soczewki progresywne typu SIGMA przeznaczone są do korekcji presbyopii (starczowzroczności). Wygodne dla osób, które muszą mieć tzw. „okulary do czytania”. Dzięki nim nie trzeba zmieniać okularów. Doskonałe dla wszystkich, bez względu na rodzaj wykonywanej pracy i tryb życia. Ich konstrukcja dostosowana jest do indywidualnych potrzeb każdego użytkownika, co gwarantuje doskonałe widzenie na różne odległości.

Progressiv Brillengläser Typ SIGMA werden für die Korrektur der Presbyopie (Alterssichtigkeit) eingesetzt. Sie eignen sich besonders für Menschen, die eine „Lesebrille“ tragen müssen. Dank der Progressiv Brillengläser braucht die Brille nicht gewechselt zu werden. Das ist ideal für alle, die unabhängig von ihrer Arbeit und von ihrer Lebensweise sein wollen. Die Konstruktion der Brillengläser ist auf die individuellen Bedürfnisse jedes Benutzers angepaßt, um die perfekte Sehkraft aus jeder Entfernung zu sichern.

Progressive – SIGMA type lenses – are recommended for correction of presbyopia. Convenient for all those who wear reading glasses. These lenses serve different purposes and don't have to be changed. Perfect for everybody – regardless of job or lifestyle. The clients have them individually designed and adjusted which is the guarantee of perfect vision at every distance.



ANTYREFLEKS



Powłoki antyrefleksyjne to najnowocześniejsze uszlachetnienia gwarantujące soczewkom okularowym wysoką jakość odwzorowania optycznego, odporność na zarysowania oraz długie użytkowanie przy zachowaniu bardzo dobrych parametrów jakościowych. Dzięki powłokom antyrefleksyjnym do oka dociera 99,8% światła, co zwiększa komfort widzenia. Soczewki z tymi powłokami doskonale wspomagają wzrok np. w pracy przy komputerze.

Anti-Reflex-Schichten gehören zu den modernsten Veredlungsmethoden. Sie garantieren die hohe Qualität der optischen Abbildung, besondere Rissfestigkeit und langen Gebrauch bei gleichbleibender Qualität. Dank der Anti-Reflex-Schichten erreicht das Auge 99,8% des Lichtes, was den Sehkraftkomfort erheblich erhöht. Brillengläser mit Anti-Reflex-Schichten unterstützen ausgezeichnet die Sehkraft, insbesondere bei der Arbeit am Computer.

Anti-reflex coating is the latest solution which guarantees high, lasting quality of optical parameters and scratch resistance. Owing to this coating the eyes receive 99,8 per cent of light, which improves the comfort of vision. AR-coated lenses are recommended at certain jobs, e.g. at work with computer.

POWŁOKI ANTYREFLEKSYJNE

ANTI-REFLEX-SCHICHTEN

ANTI-REFLEX COATINGS

ENERGY

IZOPLAST ENERGY

Soczewki poliwęglanowe IZOPLAST ENERGY wykonane są z najnowocześniejszego tworzywa syntetycznego o nieprzeciętnej wytrzymałości mechanicznej, odporności na przebicie, elastyczności i przejrzystości. Są nietłukące, bardziej płaskie i do 30% cieńsze od tradycyjnych soczewek plastikowych. Szczególnie zalecane sportowcom, dzieciom oraz osobom lubiącym aktywny wypoczynek.



IZOPLAST ENERGY

Polycarbonat Brillengläser IZOPLAST ENERGY bestehen aus Polycarbonat, einer der modernsten synthetischen Kunststoffen. Es überzeugt durch überdurchschnittliche Bruchfestigkeit, Elastizität und Durchsichtigkeit. Polycarbonat Brillengläser sind praktisch unzerbrechlich und bis zu 30% dünner als die traditionellen Kunststoff Brillengläser. Besonders empfehlenswert für Sportler, für Kinder und für die Menschen, die sich aktiv erholen.



IZOPLAST ENERGY

IZOPLAST ENERGY lenses are made of polycarbonate – the most modern synthetic material of exceptional mechanical and puncture resistance, flexibility and clarity. They are unbreakable, more flat and up to 30 per cent thinner than traditional plastic lenses. Recommended to sportsmen, children and fans of active pastime.



CERTYFIKAT

JZO posiada Certyfikat ISO 9001:2000, wg normy z 2000 roku, który jest wznowieniem i kontynuacją certyfikatu wg ISO 9002 przyznanego w lipcu 1999.

JZO jest laureatem nagród: GAZELA BIZNESU, MISTER EKSPORTU, DOLNOŚLĄSKI KLUCZ SUKCESU I POLSKA NAGRODA JAKOŚCI. W roku 2003 za soczewki uszlachetniane powłokami antyrefleksyjnymi otrzymało godło TERAZ POLSKA.

ZERTIFIKAT

JZO besitzt das ISO-Zertifikat 9001:2000, laut der Norm von 2000, das als Wiederaufnahme und Fortsetzung des im Juli 1999 erworbenen Zertifikats laut ISO 9002 dient.

JZO ist Preisträger von folgenden Auszeichnungen: Business Gazelle, Mister Export, Niederschlesischer Erfolgsschlüssel und Auszeichnung Polnischer Qualitätspreis. In 2003 errang JZO für seine Anti-Reflex-Brillengläser die Jetzt Polen Auszeichnung.

CERTIFICATE

JZO possesses the ISO Certificate 9001:2000 (complying with the year 2000 norm), the renewal and continuation of ISO 9002 Certificate which was granted to JZO in 1990.

JZO was awarded numerous prizes and titles e.g. the Business Gazelle, Mister Export, Lower Silesia Success Key and diploma of Polish Quality Award competition.

In 2003 JZO product – anti-reflex coated lenses – was awarded with the most significant Polish promotion emblem of POLAND NOW.

CERTYFIKAT ZERTIFIKAT CERTIFICATE



JZO w ramach usług dodatkowych oferuje produkty niezbędne dla użytkowników okularów (np. preparaty do pielęgnacji okularów) oraz optyków okularowych (materiały, maszyny i urządzenia potrzebne w ich codziennej pracy).

Im Rahmen zusätzlichen Dienstleistungen JZO bietet weitere, wichtige Produkte für Brillenträger (z.B. Brillenpflegemittel), als auch für Optiker (Materialien für die tägliche Arbeit notwendige Anlagen) an.

JZO offers additional accessories and services appreciated by spectacle users (e.g. cleaning cloths and liquids) and by opticians (materials, tools and appliances required in everyday work).

AKCESORIA

DIE PRODUKTEN

ACCESSORIES



OPTYK-SERWIS



W sekcji JZO OPTYK-SERWIS zatrudnione są osoby, które prezentują urządzenia na giełdach optycznych, u klientów oraz w JZO. Instalują urządzenia u optyka i szkolą w zakresie ich obsługi. Udzielają bezpłatnej asysty technicznej przez telefon.

Dokonują przeglądów gwarancyjnych.



Die Mitarbeiter der Abteilung JZO OPTYK-SERWIS stellen die Anlagen auf den Optischen Messen, bei Kunden und bei JZO aus. Sie richten Geräte bei den Optikern ein und schulen im Bereich ihrer Bedingung aus. Sie stehen kostenlos und per Telefon mit ihrem technischen Wissen zur Verfügung. Sie sind für die Garantiedurchsicht verantwortlich.



The experts from JZO OPTYK-SERWIS are ready to present relevant equipment at optical fairs, at the clients' or in JZO factory. They install the appliances at the opticians', carry out the training and perform all necessary warranty service. Our staff, willingly and free of charge, advise and assist the users by phone.

JZO OPTYK - SERWIS

JZO OPTYK - SERWIS

JZO OPTYK - SERWIS



© Booster www.booster.pl



JZO sp. z o.o.

ul. Waryńskiego 12, 58-500 Jelenia Góra

tel.: (+48 075) 75 39 100, 64 14 100

fax: (+48 075) 75 39 379, 64 14 379

www.jzo.com.pl, e-mail: kontakt@jzo.com.pl